



若是行過磅空

Nā sī kiânn kuè pōng-khang

若是行過磅空

我就四界

望

對

暗昏的

磅空

走揣

阿爸俗阿母

對我的

呼喚

聽講

欲去另外

一个空間

攏愛行過

一條

Nā sī kiânn kuè pōng-khang

Guá tiōh sì kè

Bāng

Uî

Àm hun --ê

Pōng-khang

Tsuá-tshuē

Á-bú kah Á-bú

Tuì guá--ê

Hoo-huà

Thiann-kóng

Beh khì līng-guā

Tsit ê khong-kang

Lóng ài kiânn kuè

Tsit tiâu

Tîng-tîng

Oo-oo

Àm-àm ê lōo-hāng

Tshin-tshiūnn

Kiânn kuè

Im-im

Liâng-liâng--ê pōng-khang

創 作 理 念

九二一地動進前，我陪陪賭一絲仔氣絲仔的阿母，渡過人生的最後廿外工。

平時口才真好的阿母，這規工攏恬恬，恬恬仔流著一逝(tsuā)的目屎，用賭五分目的一蕊目睭，神神看著天蓬(pōng)，無若久就因為肝癌離開院。

阿爸自從阿母過身了後，身體那稜，若無愛講話，心事閣較沉重。

過六年了後，阿爸俗阿母全款佇南投省立病院，恬恬仔離開這個世間。

這幾年，我定定咧共個思念；希望借「若是過磅空」，用心去體會阿爸俗阿母個内心無講出的心願。

吳麗華

臺中市樹義國小臺語支援人員

教育部97年用咱的母語寫咱的文學／用恩兜個母語寫恩兜個文學

